

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2020/2021

Identificación y características de la asignatura			
Código	501506	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Segundo Idioma V (italiano)		
Denominación (inglés)	Second Language V (italian)		
Titulaciones	Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	7º	Carácter	Optativo
Módulo	Optativo		
Materia	Especialización en Lenguas y Literaturas Modernas		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
José Muñoz Rivas	110	jmuno@unex.es	
Área de conocimiento	Filología italiana		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas		
Profesor coordinador (si hay más de uno)			
Competencias*			
<p>Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias de los grados en que se incluye:</p> <p>1. BÁSICAS Y GENERALES</p> <p>CG4 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental del segundo idioma y de sus variantes. CG6 - Que los estudiantes adquieran un conocimiento básico de las diversas culturas que se expresan en el segundo idioma.</p> <p>2. TRANSVERSALES</p> <p>CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica. CT7 - Capacidad de aprender. CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.</p>			

*Los apartados relativos a competencias, breve descripción del contenido, actividades formativas, metodologías docentes, resultados de aprendizaje y sistemas de evaluación deben ajustarse a lo recogido en la memoria verificada del título.

CT18 - Habilidad para trabajar en un contexto internacional.
 CT19 - Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.
 CT20 - Habilidad para trabajar de forma autónoma.
 CT22 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres.

3. ESPECÍFICAS

CE6 - Conocimiento de la gramática de un segundo idioma.
 CE15 - Conocimiento teórico y práctico de la traducción de y al de y al portugués y de un segundo idioma.
 CE18 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua portuguesa y/o en un segundo idioma.

Contenidos

Breve descripción del contenido*

Presentación y análisis científico de un segundo idioma (italiano) en un nivel avanzado de su estructura fonológica, morfosintáctica y léxico-semántica desde un punto de vista sincrónico en su norma y uso. Capacidad de expresión oral y escrita en un segundo idioma en situaciones de uso habituales conforme al nivel B1 y B.2.1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: Tema 1. Línea temática. *Un viaggio in Italia*.
 Contenidos del tema 1: Modos indefinidos: gerundio, infinitivo, participio. Subjuntivo presente.

Descripción de actividades prácticas del tema 1:
 Ejercicios de audición, práctica de expresión escrita, conversación, traducción.

Denominación del tema 2: Tema 2. Línea temática: *S.O.S ambiente*.
 Contenidos del tema 2: Subjuntivo imperfecto. Nociones de obligación y necesidad en pasivo; conectores para argumentar: *benché, tuttavia*, etc.

Descripción de actividades prácticas del tema 2:
 Ejercicios de audición, práctica de expresión escrita, conversación, traducción.

Denominación del tema 3: Tema 3. Línea temática: *Come cambia la società italiana*.
 Contenidos del tema 3: Gramática. Usos varios del subjuntivo. Infinitivo pasado. Conectores concesivos y modos verbales: *pur/ benché*, etc.

Descripción de actividades prácticas del tema 3:
 Ejercicios de audición, práctica de expresión escrita, conversación, traducción.

Tema 4. Línea temática: *L'Italia dei "campanili"*.
 Contenidos del tema 4: Gramática: futuro compuesto y modal; *Passato remoto*; subjuntivo y pronombres indefinidos: *chiunque, qualunque*, etc.; si impersonal y verbos reflexivos (*ci si chiede, ci si interroga...*).

Descripción de actividades prácticas del tema 4:

Ejercicios de audición, práctica de expresión escrita, conversación, traducción.

Tema 5. Línea temática: *Media e dintorni*.
 Contenidos del tema 5: Condicional pasado y futuro en el pasado; condicional presente vs. condicional pasado; pronombre *cui* con artículos + nombre (*il cui libro*, etc.).
 Conectores: *perché* con valor final, causal, interrogativo.
 Descripción de actividades prácticas del tema 5:
 Ejercicios de audición, práctica de expresión escrita, conversación, traducción.

Tema 6. Línea temática: *Il patrimonio culturale*.
 Contenidos del tema 6: subjuntivo pasado y el *trapassato*; concordancia del subjuntivo; otros usos del subjuntivo. Periodo hipotético.
 Descripción de actividades prácticas del tema 6:
 Ejercicios de audición, práctica de expresión escrita, conversación, traducción.

Actividades formativas*

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	23	7				2		14
2	24	7				3		14
3	23	7				2		14
4	24	7				2	1	14
5	25	8				3		14
6	24	7				3	1	13
Evaluación **	7	2						5
TOTAL	150	45				15	2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).
 PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)
 LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)
 ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)
 SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).
 TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
 EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes*

Las clases se impartirán en lengua italiana y combinarán una metodología mixta que consiste en:

- Clases magistrales y expositivas: Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.
- Clases prácticas de aplicación: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.
- Aprendizaje autónomo: Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

** Indicar el número total de horas de evaluación de esta asignatura.

- Actividades de evaluación: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

Resultados de aprendizaje*

Adquisición de un segundo idioma en el nivel B1/B2 según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Sistemas de evaluación*

SISTEMA GENERAL DE EVALUACIÓN

- Participación activa y continuada en las actividades de clase. Valoración de la capacidad del alumno para la resolución de ejercicios y cuestionarios, la participación en debates, las exposiciones orales, la formulación de preguntas y la resolución de dudas, que demuestre un atento seguimiento de la clase: 10%
- Registro de actividades parciales a lo largo del curso: Realización de manera individual o en grupos, de ejercicios, resolución de casos, fichas de trabajo, análisis de materiales, comentarios de texto y elaboración de proyectos propuestos por el profesor con el fin de valorar el trabajo autónomo del estudiante. Dichos trabajos podrán ser objeto de análisis y debates posteriores en el aula o en entrevistas con el profesor: 10%
- Prueba final de desarrollo escrito. Verificación y estimación de la adquisición de competencias en que el alumno expresa de forma individual y por escrito, generalmente durante un periodo de tiempo predeterminado, los conocimientos, aplicaciones o juicios que se le soliciten mediante pruebas de diferente tipo: preguntas de desarrollo, opción múltiple, análisis y comentario de textos e imágenes, etc.: 40%
- Prueba final de realización oral. Verificación y evaluación de conocimientos, de destrezas orales y auditivas, de exposición y comunicación a través de la modalidad de entrevista, de diálogo sobre temas vinculados con la materia, de ejercicios de comprensión auditiva, de presentación oral, etc.: 40%

SISTEMA ESPECÍFICO DE EVALUACIÓN DE LA ASIGNATURA

1. Evaluación de prueba escrita: (40% del total de la calificación): la prueba escrita consistirá en la realización, al término del semestre, de un examen de lengua italiana con comprensión escrita, comprensión auditiva, resolución de ejercicios gramaticales y una producción escrita (redacción de una postal, carta formal/informal, textos sencillos).
2. Evaluación de prueba oral (40% del total de la calificación): la prueba oral consistirá en una entrevista con el profesor y el desarrollo de una situación comunicativa con un compañero.
3. Evaluación de asistencia a clase y participación activa en el aula (evaluación continua): (20 % del total de la calificación): asistencia regular a clase, con participación activa en el aula y a las actividades que se organizarán (*cineforum*). Serán valorados positivamente el planteamiento de preguntas, la exposición de dudas, la colaboración en el trabajo de equipo, la implicación del alumno en actividades de producción oral en italiano y la entrega de las tareas semanales que el profesor indicará a lo largo del curso.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE EVALUACIÓN

- Se valorará positivamente la participación activa en clase.

- Se valorará positivamente la presentación de tareas breves semanales solicitadas por el profesor.
- Se valorará positivamente la exposición coherente y ordenada de los contenidos tanto en las exposiciones orales como en los trabajos escritos.
- En la redacción de trabajos se tendrá muy en cuenta la corrección ortográfica, lexical y gramatical.
- En la expresión oral se tendrán en cuenta la eficacia comunicativa, la corrección de la gramática y de la pronunciación.

De acuerdo con la normativa vigente, cada prueba tendrá una valoración de 0 a 10.

De Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10 (BOE 18/0903. Artículo 5 Sistema de calificaciones), con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0-4,9: Suspenso (SS); 5,0-6,9: Aprobado (AP); 7,0-8,9: (NT); 9,0-10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola matrícula de honor.

EVALUACIÓN ALTERNATIVA DE LA ASIGNATURA

Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016) será preceptiva para todas las convocatorias una prueba final alternativa de carácter global, que supondrá la superación de la asignatura. La elección entre el sistema de evaluación continua o el sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las tres primeras semanas de cada semestre y se realizará mediante escrito dirigido al profesor coordinador de la asignatura. Cuando un estudiante no realice esta comunicación, se entenderá que opta por la evaluación continua. Una vez elegido el tipo de evaluación, el estudiante no podrá cambiar en la convocatoria ordinaria de ese semestre y se atenderá a la normativa de evaluación para la convocatoria extraordinaria.

SISTEMA DE EVALUACIÓN ALTERNATIVA DE LA ASIGNATURA

1. Prueba alternativa de carácter global. Se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables para aquellos estudiantes que opten para la prueba alternativa de carácter global:

- Evaluación de prueba de desarrollo escrito (60% del total de la calificación): la prueba escrita consistirá en la realización, al término del semestre, de un examen de lengua italiana con comprensión escrita, comprensión auditiva, resolución de ejercicios gramaticales, dos producciones escritas y un ejercicio de traducción del español al italiano.
- Evaluación de prueba oral (40% del total de la calificación): la prueba oral consistirá en una entrevista con el profesor y el desarrollo de una situación comunicativa con un compañero.

2. Prueba alternativa con evaluación continua. Los alumnos que, por razones laborales o de cualquier otro tipo, no pudieran seguir una enseñanza presencial, pero sin embargo quieran acogerse al sistema de evaluación continua de la asignatura, deberán contactar con el profesor coordinador durante las tres primeras semanas de cada semestre y comunicar con un escrito dirigido al mismo su decisión. Para estos estudiantes se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables:

- Evaluación de prueba de desarrollo escrito (40% del total de la calificación): la prueba escrita consistirá en la realización, al término del semestre, de un examen de lengua italiana con comprensión escrita, comprensión auditiva, resolución de ejercicios gramaticales, dos producciones escritas y un ejercicio de traducción del español al italiano.

- Evaluación de prueba oral (40% del total de la calificación): la prueba oral consistirá en una entrevista con el profesor y el desarrollo de una situación comunicativa con un compañero.

- Trabajo individual con actividades orientadas y dirigidas por el profesor (20% del total de la calificación): será necesario que el alumno realice a lo largo del semestre una serie de tareas (ejercicios, redacciones y/o lecturas) que compensen la falta de asistencia y participación a las clases presenciales.

Nota: La convocatoria ordinaria se regirá por el sistema y criterios mencionados en los apartados anteriores.

En la Convocatoria Extraordinaria, A aquellos alumnos que habiendo superado la "Evaluación de asistencia a clase y participación activa en el aula" y/o "Evaluación de trabajos y proyectos", no hayan superado la materia en la convocatoria ordinaria, se les conservará la nota obtenida en ambos apartados.

Bibliografía (básica y complementaria)

Bibliografía Básica:

- Bozzone Costa, R., Ghezzi, C. y M. Piantoni (2009): *Contatto 2B. Corso di italiano per stranieri. Livello post-intermedio*. Torino, Loescher.
- A lo largo del curso se ofrecerán textos de lectura obligatoria a los alumnos sobre los que se trabajará en clase. Estos servirán asimismo de material para el examen final de la asignatura.

Bibliografía de Consulta:

GRAMÁTICAS

- Carrera Díaz, M., *Manual de Gramática Italiana*, (2a edición), Ariel, 2001.
- Carrera Díaz, M., *Curso de Lengua Italiana. Parte Teórica*, Ariel, 1992.
- Latino A.- Muscolino, M., *Una grammatica italiana per tutti. Regole d'uso, esercizi e chiavi per studenti stranieri. Livello elementare (A1-A2)*, Edilingua, 2004.
- Mezzadri, M., *Grammatica essenziale italiana*, Edizioni Guerra, 2002.
- Nocchi, S., *Nuova grammatica pratica della lingua italiana. Esercizi, test, giochi*, Alma Edizioni, 2012.
- Trifone, P., *Gramática de la lengua italiana para hispanohablantes (nivel A1/C2)*, Edizioni Guerra, 2011.

VV. AA., *Espresso (Grammatica)*, Alma Edizioni, 2005.

DICCIONARIOS

Tam, L., *Dizionario Spagnolo-Italiano / Dictionario Italiano-Español*, Milano, Hoepli, 1998.

De Mauro, *Il dizionario della lingua italiana*, Milano, Paravia.

DISC, *Dizionario Italiano Sabatini Coletti*, Firenze, Giunti, 1997.

TEXTOS DE APOYO

Ambroso S., Stefancich G., *Parole. 10 percorsi nel lessico italiano. Esercizi guidati*, Roma, Bonacci editore, 2002.

Barreca A. M, Cogliandro C., Murgia G., *Palestra Italiana -esercizi di grammatica livello elementare/pre-intermedio*, Bonacci Editore, 2002.

Consonno, Bailini, *I verbi italiani*, Alma Edizioni, 2005.

Di Francesco y C.M. Naddeo, *Bar Italia*, Firenze, Alma Edizioni, 2002.

De Giuli, *Le preposizioni italiane*, Alma Ed., 2002.

Marin T., *Primo Ascolto. Materiale per lo sviluppo dell'attività di ascolto e per la preparazione alla prova di comprensione orale*, Livello Elementare, Edilingua.

Mezzadri, M., Balboni, P., *Rete!1: libro di classe*, Edizioni Guerra, 2001.

Taddeo, M., *I pronomi italiani*, Alma Ed., 2000.

VV. AA., *Espresso 1. Libro dello studente ed esercizi + Cd*, Alma Ed., 2008.

VV. AA., *Piazza Navona (libro e CD): Corso di stranieri principianti*, Cideb, 2009.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

A lo largo del curso el profesor indicará materiales complementarios y las maneras para conseguirlos.

Ejercicios y materiales de apoyo online:

<http://www.oneworlditaliano.com/italiano/esercizi-di-italiano>.

<http://www.zanichellibenvenuti.it>

<http://parliamoitaliano.altervista.org>